

Eingang	Retoure	Abschluss

## Rapporto annuale 2020 per l'OAD FSA/FSN **Termine di consegna: 31.01.2021**

per: .....

.....

.....

Ogni membro passivo<sup>1</sup> è tenuto a presentare il rapporto annuale entro il 31 gennaio (art. 15 Regolamento OAD FSA/FSN). In caso di ritardo nella consegna sarà riscossa una **tassa di richiamo di CHF 150.00**. È fatto inoltre salvo l'avvio di una procedura.

- La invitiamo a compilare il formulario in modo completo e veritiero. Le risposte potranno essere verificate da parte dell'incaricato del controllo in occasione del controllo ordinario LRD. In caso di risposte mancanti dovremo rinviarle il rapporto affinché lo completi.
- Questo documento può anche essere scaricato come file modificabile dal sito <https://www.sro-sav-snv.ch/it/>, sotto la rubrica "Rapporto annuale". La preghiamo di utilizzare unicamente questo formulario e nessun altro.
- Per tutte le domande per le quali lo spazio a disposizione per la risposta non fosse sufficiente può essere allestita una nota separata che deve essere allegata al rapporto annuale.
- Il rapporto annuale deve in ogni caso essere compilato in ogni suo punto, firmato e spedito in originale **per posta** all'OAD al seguente indirizzo:

OAD FSA/FSN, Spitalgasse 40, 3011 Berna.

**Nota bene:** Il termine "dossier": vedi art. 2 lett. h) Regolamento OAD FSA/FSN: "ogni incarico distinto affidato all'intermediario finanziario nell'ambito della stessa relazione d'affari assoggettata alla LRD."

1.	<p>a) <b>Il numero degli incarti LRD</b> (stato al 31.12.2020), in relazione ai quali il socio passivo opera come intermediario finanziario (IF):</p> <p>.....</p> <p>b) Il numero dei <b>nuovi</b> incarti LRD <b>aperti</b> nel periodo dal 01.01.2020 fino al 31.12.2020 compreso:</p> <p>.....</p> <p>c) Il numero degli incarti LRD <b>chiusi</b> nel periodo dal 01.01.2020 fino al 31.12.2020 compreso:</p> <p>.....</p>
----	---

<sup>1</sup> Gli intermediari finanziari che aderiscono collettivamente ricevono un solo rapporto annuale (cfr. art. 15 cpv. 2 del Regolamento OAD FSA/FSN).

2.	Il numero degli incarti LRD (stato al 31.12.2020) nei quali il <b>domicilio</b> della CP, della PADE o del/della KI <sup>2</sup> si trova in un <b>paese a rischio</b> <sup>3</sup> : .....
3.	Il numero degli incarti LRD (stato al 31.12.2020) con <b>attività economica</b> <sup>4</sup> esercitata dalla CP, dalla PADE o dal/dalla KI in un <b>paese a rischio</b> : .....
4.	Il numero degli incarti LRD (stato al 31.12.2020) nei quali la CP, la PADE o il/la KI svolge un'attività in un <b>ambito qualificato a rischio</b> <sup>5</sup> : .....
5.	Il numero degli incarti LRD (stato al 31.12.2020) nei quali la CP, la PADE, il/la KI o una persona con procura deve essere qualificato/a come <b>PEP straniera</b> : .....
6.	Il numero degli incarti LRD (stato al 31.12.2020), nei quali la CP, la PADE, il/la KI o una persona con procura deve essere qualificato/a come <b>PEP nazionale</b> o come <b>PEP presso un'organizzazione internazionale</b> . .....
7.	Il numero degli incarti LRD (stato al 31.12.2020) nei quali l'IF nel 2019 e nel 2020 non ha avuto <b>nessun contatto personale</b> <sup>6</sup> con la CP, la PADE o il/la KI: .....
8.	<p>a) Il numero degli incarti LRD (stato al 31.12.2020), per i quali l'IF dispone di un'<b>ampia procura</b><sup>7</sup>, senza essere un organo: .....</p> <p>b) Il numero degli incarti LRD (stato al 31.12.2020), in cui l'IF ha la <b>funzione di organo</b> in una società di sede svizzera o straniera: .....</p> <p>c) Il numero degli incarti LRD (stato al 31.12.2020), in cui l'IF dispone di una procura <b>limitata</b>, senza essere un organo: .....</p> <p>Ogni incarto deve essere contato <i>una sola volta</i>: sub a o b o c. Qualora rispetto a un incarto sussistano varie possibilità di risposta, per esso si deve far riferimento alla risposta più pertinente. L'importo indicato alla cifra 8 dell'incarto indicato non deve corrispondere necessariamente al numero degli incarti di cui alla cifra 1.</p>

<sup>2</sup> CP = controparte, PADE = persona avente diritto economico, KI = detentore/trice del controllo.

<sup>3</sup> Secondo la lista "paesi a rischio" (Allegato II).

<sup>4</sup> L'attività economica comprende il caso delle società di sede (nessuna attività economica operativa). Ad esempio, si deve registrare anche la semplice detenzione di valori patrimoniali in una società di sede della CP, della PADE e del/della KI in un paese a rischio poiché ciò può essere connesso a rischi.

<sup>5</sup> Commercio di armi, casinò, estrazione/commercio di pietre preziose.

<sup>6</sup> Contatto personale: contatto diretto con la CP/PADE/KI indipendentemente dai mezzi di comunicazione, finché esiste la certezza, che il contatto avvenga direttamente e non tramite i rappresentanti.

<sup>7</sup> Se l'IF dispone di un'ampia procura può, indipendentemente dal fatto di quanto sia effettivamente estesa la sua autorizzazione, disporre illimitatamente dei valori patrimoniali della parte contrattuale. In caso di procura limitata l'IF può, ad es., modificare soltanto i valori patrimoniali all'interno di un deposito già esistente, ma non può effettuare alcuno spostamento di valori patrimoniali al di fuori del deposito.



	<p>c) In caso di avvenute comunicazioni MROS, indicare <b>se le autorità di perseguimento penale sono intervenute</b> e, in caso di risposta affermativa, come (compresa la situazione attuale):</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>																																				
	<p>d) Nel caso in cui le autorità di perseguimento penale, nonostante la comunicazione, non siano intervenute, indicare <b>se la relazione d'affari oggetto della comunicazione è ancora in essere oppure se è stata nel frattempo interrotta</b>. In quest'ultima eventualità: indicare se la relazione d'affari è stata interrotta su <b>iniziativa dell'IF</b> oppure del/dei <b>cliente/i</b>:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>																																				
14.	<p>Rapporto su <b>avvenimenti particolari</b> riguardanti l'attività di intermediario/a finanziario/a (inclusi sequestri e domande di assistenza giudiziaria e amministrativa ancora pendenti, anche se in relazione a tali sequestri e domande non si sono verificati ulteriori avvenimenti nell'anno di riferimento) nel periodo dal 01.01.2020 fino a oggi:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>																																				
15.	<p><b>Tutte le persone incluso lei</b> (incl. avvocati, notai, collaboratori giuridici e altri collaboratori, ad es. collaboratori di segreteria) che all'interno dello studio del socio passivo svolgono <b>un'attività assoggettata</b> ai sensi dell'art. 2 cpv. 3 LRD (persone soggette all'obbligo di affiliazione).</p> <p>(All'occorrenza, con elenco separato)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 10px;"> <thead> <tr> <th style="width: 15%;">Titolo</th> <th style="width: 20%;">Cognome</th> <th style="width: 20%;">Nome</th> <th style="width: 15%;">Avvocato</th> <th style="width: 15%;">Notaio</th> <th style="width: 15%;">Altro</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> </tbody> </table> <p style="margin-top: 10px;">Il socio passivo deve notificare all'OAD le persone fisiche che esercitano presso di lui un'attività soggetta al controllo (cfr. art. 5 Statuto OAD FSA/FSN).</p>	Titolo	Cognome	Nome	Avvocato	Notaio	Altro				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Titolo	Cognome	Nome	Avvocato	Notaio	Altro																																
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																
16.	<p>Gli avvocati/notai seguenti, <b>finora</b> notificati quali <b>persone annunciate</b>, nell'anno di riferimento sono diventati <b>partner indipendenti</b> dello studio:</p> <table style="width: 100%; margin-top: 10px;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%; text-align: left;"><i>Titolo</i></th> <th style="width: 30%; text-align: left;"><i>Cognome</i></th> <th style="width: 40%; text-align: left;"><i>Nome</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>.....</td> </tr> <tr> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>.....</td> </tr> </tbody> </table>	<i>Titolo</i>	<i>Cognome</i>	<i>Nome</i>	.....	.....	.....	.....	.....	.....																											
<i>Titolo</i>	<i>Cognome</i>	<i>Nome</i>																																			
.....	.....	.....																																			
.....	.....	.....																																			

	<p>L'OAD è già stato informato del cambiamento:</p> <p><input type="checkbox"/> sì                      <input type="checkbox"/> no</p>
17.	<p>Io adempio/Noi adempiamo tuttora le <b>condizioni d'affiliazione</b> ai sensi degli artt. 3 e seguenti del Regolamento OAD FSA/FSN:</p> <p><input type="checkbox"/> sì                      <input type="checkbox"/> no</p> <p><i>Per le società di persone e le persone giuridiche:</i>          La maggioranza dei soci o degli azionisti è tuttora composta da persone che adempiono le condizioni d'affiliazione:</p> <p><input type="checkbox"/> sì                      <input type="checkbox"/> no</p>
18.	<p>Nell'anno d'esercizio, l'affiliato (risp. i membri affiliati collettivamente) era(erano) nei suoi (nei loro) incarti assoggettati alla LRD <b>prevalentemente</b> attivo(i) quale(i):</p> <p><input type="checkbox"/> Organo di una società di domicilio</p> <p><input type="checkbox"/> Trustee; <input type="checkbox"/> Protector</p> <p><input type="checkbox"/> Altro diritto di firma</p> <p><input type="checkbox"/> Custodia di valori patrimoniali</p> <p><input type="checkbox"/> Altra funzione: .....</p> <p><i>(sono ammesse più risposte)</i></p>
19.	<p>Per il breve rapporto relativo alla <b>formazione e alla formazione continua</b> nel campo della lotta contro il riciclaggio di denaro durante l'anno 2020 si rinvia all'<b>Allegato I</b> (<u>anch'esso da firmare</u>).</p>

.....  
 (Luogo, data)

.....  
 (Firma)

## Allegato I: Formazione

### 1. In caso di partecipazione a corsi esterni di formazione

(attenzione: anche per il 2020 saranno riconosciuti unicamente corsi di formazione di base e formazione continua offerti dall'OAD FSA/FSN)

Alla seguente formazione esterna ha partecipato:

<b>Partecipante</b>	
<b>Organizzatore</b>	
<b>Data</b>	
<b>Luogo</b>	
<b>Firma</b>	

### 2. In caso di formazione interna allo studio 2020

*Condizioni per il riconoscimento delle formazioni continue interne:*

Per gli **intermediari finanziari affiliati collettivamente** nonché per le **persone annunciate** è possibile una formazione continua interna allo studio, a condizione che un avvocato/notaio abbia frequentato un corso esterno di formazione continua dell'OAD e condivida entro 6 mesi all'interno dello studio il contenuto completo di questa formazione continua (cfr. art. 56 Regolamento OAD FSA/FSN).

Corso esterno di formazione continua frequentato in data .....

La formazione interna allo studio è stata svolta in data .....

Responsabile: .....

*Le formazioni continue interne possono essere riconosciute solo per i partecipanti dichiarati.*

**Partecipanti** (indicare singolarmente tutte le persone; solo per queste persone può essere presa in considerazione la formazione continua):

	<i>Nome e cognome</i>
Partecipante 1	
Partecipante 2	
Partecipante 3	
Partecipante 4	
Partecipante 5	
Partecipante 6	
Partecipante 7	
Partecipante 8	
Partecipante 9	
Partecipante 10	

(All'occorrenza, elenco separato)

Contenuto della formazione	
Modalità di verifica dell'esito della formazione	
Responsabile dell'esecuzione e del contenuto	
<b>Firma della persona responsabile</b>	

## Allegato II: Lista “paesi a rischio”

### Lista paesi a rischio OAD FSA/FSN

Stato: luglio 2019

Per la definizione dei paesi a rischio l'OAD si basa sulle prescrizioni della FINMA (riferimento nel Bollettino informativo 1/2019 e 2/2019). A tal proposito fa riferimento alla lista contenuta negli ex moduli di rilevamento dei dati degli IFDS 2019, rubrica «Dati», che stabilisce quanto segue:

La lista dei paesi a rischio è costituita dai «mercati emergenti» e dai «centri offshore», mentre gli Stati membri dell'Unione europea, la Svizzera, il Liechtenstein, la Norvegia e l'Islanda, nonché gli «Stati industrializzati» non vengono trattati come paesi a rischio (ove non espressamente indicato nel singolo caso; v. eccezione per l'Irlanda, cfr. infra).

Per *paesi a rischio* si intendono: i «mercati emergenti» e i «centri offshore» secondo la definizione della FINMA:

- «centri offshore»: Anguilla, Antille, Bahamas, Bahrain, Barbados, Belize, Bermuda, Cayman, Cipro, Delaware, Florida (Miami), Gibilterra, Guernsey, Hong Kong, Irlanda, Isola di Man, Isole Marshall, Isole Vergini Britanniche, Jersey, Macao, Malta, Mauritius, Monaco, Nevis, Panama, Seychelles, Singapore, South Dakota e Wyoming.
- «Stati industrializzati»: USA, Canada, Giappone, Australia, Nuova Zelanda.
- «mercati emergenti»: altri Stati.

Link al modulo di rilevamento dei dati degli IFDS 2019 [v. rubrica «Dati»]:

<https://www.finma.ch/it/~media/finma/dokumente/dokumentcenter/myfinma/2ueberwachung/pruefwesen-dufi/gwg-erhebungsformular-fuer-dufi-2019.xlsx?la=it> (aggiornato al 18.08.2020).

Questa lista definita funge da base per la classificazione delle relazioni d'affari nel Rapporto annuale e per la compilazione delle cifre 2 e 3 relativamente alla definizione del termine «paese a rischio». Per la cifra 8 del rapporto annuale e l'attività degli intermediari finanziari rimane riservata la loro valutazione personale conformemente alle loro direttive interne. In tal caso, l'intermediario/a finanziario/a può definire la stima individuale e soggettiva dei rischi inerenti al mandato e al caso, la quale può individuare ulteriori paesi o un numero inferiore di paesi come paesi a rischio per la valutazione dello stesso.

**Resta riservato da parte dell'OAD FSA/FSN l'adeguamento in funzione degli sviluppi e delle conoscenze generali.**